<RepeatBlock-Amend><Amend><Date>{19/10/2017}19.10.2017</Date> <ANo>A8-0295</ANo>/<NumAm>2</NumAm>

Pozměňovací návrh <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Lars Adaktusson, Asim Ahmedov Ademov, Laima Liucija Andrikienė, Burkhard Balz, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Franc Bogovič, Michał Boni, Elmar Brok, Daniel Caspary, Pilar del Castillo Vera, Alberto Cirio, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Pál Csáky, Andor Deli, Albert Deß, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Norbert Erdős, Rosa Estaràs Ferragut, José Inácio Faria, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, Santiago Fisas Ayxelà, Michael Gahler, Francesc Gambús, Jens Gieseke, Esteban González Pons, Luis de Grandes Pascual, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Esther Herranz García, Monika Hohlmeier, György Hölvényi, Carlos Iturgaiz, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Barbara Kudrycka, Werner Kuhn, Eduard Kukan, Alain Lamassoure, Werner Langen, Janusz Lewandowski, Peter Liese, Norbert Lins, Verónica Lope Fontagné, Antonio López-Istúriz White, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu, Barbara Matera, Gabriel Mato, Eva Maydell, Roberta Metsola, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Elisabeth Morin-Chartier, Siegfried Mureşan, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Alojz Peterle, Marijana Petir, Markus Pieper, Julia Pitera, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Dennis Radtke, Paulo Rangel, Sofia Ribeiro, Fernando Ruas, Petri Sarvamaa, György Schöpflin, Sven Schulze, Andreas Schwab, Csaba Sógor, Renate Sommer, Pavel Svoboda, Michaela Šojdrová, Dubravka Šuica, Patricija Šulin, Vladimir Urutchev, Ramón Luis Valcárcel Siso, Sabine Verheyen, Axel Voss, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jarosław Wałęsa, Bogdan Brunon Wenta, Rainer Wieland, Iuliu Winkler, Anna Záborská, Theodoros Zagorakis, Francis Zammit Dimech, Tomáš Zdechovský, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Željana Zovko, Milan Zver, Tadeusz Zwiefka</Members>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Zpráva</TitreType> A8-0295/2017

<Rapporteur>Virginie Rozière</Rapporteur>

<Titre>Legitimní opatření na ochranu oznamovatelů jednajících ve veřejném zájmu</Titre>

<DocRef>2016/2224(INI)</DocRef>

<DocAmend>Návrh usnesení</DocAmend>

<Article>Bod 35</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh usnesení | Pozměňovací návrh |
| 35.domnívá se, že každá organizace by měla zřídit jasný kanál pro oznamování, který by umožňoval oznamovateli podávat oznámení v rámci své organizace; zdůrazňuje, že každý zaměstnanec by měl být informován o daném postupu oznamování, který by měl zaručit soukromí a zpracování oznámení v přiměřené lhůtě; zdůrazňuje, že oznamovatel by měl mít možnost obrátit se na příslušné orgány veřejné správy***, nevládní*** organizace ***nebo sdělovací prostředky***, ***zejména*** v případě ***záporné odpovědi uvnitř organizace nebo v případě***, že by oznámení uvnitř organizace nebo příslušnému orgánu zjevným způsobem zpochybnilo účinnost oznámení, že oznamovateli hrozí riziko, nebo v případě, že je oznámení dané informace naléhavé; | 35.domnívá se, že každá organizace by měla zřídit jasný kanál pro oznamování, který by umožňoval oznamovateli podávat oznámení v rámci své organizace; zdůrazňuje, že každý zaměstnanec by měl být informován o daném postupu oznamování, který by měl zaručit soukromí a zpracování oznámení v přiměřené lhůtě; ***domnívá se, že interní mechanismy oznamování v dané organizaci by měly být upřednostňovány;*** zdůrazňuje, že oznamovatel by měl mít možnost obrátit se na příslušné orgány veřejné správy ***v případě záporné odpovědi uvnitř*** organizace***; domnívá se***, ***že*** v případě***, že příslušné orgány nepodniknou v rozumné lhůtě žádné kroky***, nebo že by oznámení uvnitř organizace nebo příslušnému orgánu zjevným způsobem zpochybnilo účinnost oznámení, že oznamovateli hrozí riziko, nebo v případě, že je oznámení dané informace naléhavé***, neboť hrozí vážné a bezprostřední nebezpečí či riziko nenapravitelné škody, musí mít oznamovatel jako krajní řešení možnost obrátit se na nevládní organizace nebo na tisk***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{19/10/2017}19.10.2017</Date> <ANo>A8-0295</ANo>/<NumAm>3</NumAm>

Pozměňovací návrh <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Lars Adaktusson, Asim Ahmedov Ademov, Laima Liucija Andrikienė, Burkhard Balz, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Franc Bogovič, Michał Boni, Elmar Brok, Daniel Caspary, Pilar del Castillo Vera, Alberto Cirio, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Pál Csáky, Andor Deli, Albert Deß, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Norbert Erdős, Rosa Estaràs Ferragut, José Inácio Faria, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, Santiago Fisas Ayxelà, Michael Gahler, Francesc Gambús, Jens Gieseke, Esteban González Pons, Luis de Grandes Pascual, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Esther Herranz García, Monika Hohlmeier, György Hölvényi, Carlos Iturgaiz, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Barbara Kudrycka, Werner Kuhn, Eduard Kukan, Alain Lamassoure, Werner Langen, Janusz Lewandowski, Peter Liese, Norbert Lins, Verónica Lope Fontagné, Antonio López-Istúriz White, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu, Barbara Matera, Gabriel Mato, Eva Maydell, Roberta Metsola, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Elisabeth Morin-Chartier, Siegfried Mureşan, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Alojz Peterle, Marijana Petir, Markus Pieper, Julia Pitera, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Dennis Radtke, Paulo Rangel, Sofia Ribeiro, Fernando Ruas, Petri Sarvamaa, György Schöpflin, Sven Schulze, Andreas Schwab, Csaba Sógor, Renate Sommer, Pavel Svoboda, Michaela Šojdrová, Dubravka Šuica, Patricija Šulin, Vladimir Urutchev, Ramón Luis Valcárcel Siso, Sabine Verheyen, Axel Voss, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jarosław Wałęsa, Bogdan Brunon Wenta, Rainer Wieland, Iuliu Winkler, Anna Záborská, Theodoros Zagorakis, Francis Zammit Dimech, Tomáš Zdechovský, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Željana Zovko, Milan Zver, Tadeusz Zwiefka</Members>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Zpráva</TitreType> A8-0295/2017

<Rapporteur>Virginie Rozière</Rapporteur>

<Titre>Legitimní opatření na ochranu oznamovatelů jednajících ve veřejném zájmu</Titre>

<DocRef>2016/2224(INI)</DocRef>

<DocAmend>Návrh usnesení</DocAmend>

<Article>Bod 38</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh usnesení | Pozměňovací návrh |
| 38.domnívá se, že oznámení, k němuž dojde mimo danou organizaci, včetně ***přímého*** oznámení veřejnosti***, aniž by předtím proběhla interní fáze***, nesmí představovat důvod pro zneplatnění tohoto oznámení, zamítnutí trestního stíhání nebo odmítnutí ochrany; domnívá se, že tato ochrana by měla být zajištěna ***bez ohledu na zvolený způsob oznámení a*** na základě odhalených informací a skutečnosti, že oznamovatel měl rozumné důvody věřit, že tyto informace jsou pravdivé; | 38.domnívá se, že oznámení, k němuž dojde mimo danou organizaci, včetně oznámení veřejnosti, nesmí představovat důvod pro zneplatnění tohoto oznámení, zamítnutí trestního stíhání nebo odmítnutí ochrany***, za předpokladu, že oznamovatel dodržel právní předpisy o vhodném kanálu pro oznamování***; domnívá se, že tato ochrana by měla být zajištěna na základě odhalených informací a skutečnosti, že oznamovatel měl rozumné důvody věřit, že tyto informace jsou pravdivé; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{19/10/2017}19.10.2017</Date> <ANo>A8-0295</ANo>/<NumAm>4</NumAm>

Pozměňovací návrh <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Lars Adaktusson, Asim Ahmedov Ademov, Laima Liucija Andrikienė, Burkhard Balz, Bendt Bendtsen, Reimer Böge, Franc Bogovič, Michał Boni, Elmar Brok, Daniel Caspary, Pilar del Castillo Vera, Alberto Cirio, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Pál Csáky, Andor Deli, Albert Deß, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Herbert Dorfmann, Christian Ehler, Frank Engel, Norbert Erdős, Rosa Estaràs Ferragut, José Inácio Faria, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, Santiago Fisas Ayxelà, Michael Gahler, Francesc Gambús, Jens Gieseke, Esteban González Pons, Luis de Grandes Pascual, Ingeborg Gräßle, Françoise Grossetête, Andrzej Grzyb, Esther Herranz García, Monika Hohlmeier, György Hölvényi, Carlos Iturgaiz, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Barbara Kudrycka, Werner Kuhn, Eduard Kukan, Alain Lamassoure, Werner Langen, Janusz Lewandowski, Peter Liese, Norbert Lins, Verónica Lope Fontagné, Antonio López-Istúriz White, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu, Barbara Matera, Gabriel Mato, Eva Maydell, Roberta Metsola, Francisco José Millán Mon, Cláudia Monteiro de Aguiar, Elisabeth Morin-Chartier, Siegfried Mureşan, Alessandra Mussolini, Angelika Niebler, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Alojz Peterle, Marijana Petir, Markus Pieper, Julia Pitera, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Dennis Radtke, Paulo Rangel, Sofia Ribeiro, Fernando Ruas, Petri Sarvamaa, György Schöpflin, Sven Schulze, Andreas Schwab, Csaba Sógor, Renate Sommer, Pavel Svoboda, Michaela Šojdrová, Dubravka Šuica, Patricija Šulin, Vladimir Urutchev, Ramón Luis Valcárcel Siso, Sabine Verheyen, Axel Voss, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jarosław Wałęsa, Bogdan Brunon Wenta, Rainer Wieland, Iuliu Winkler, Anna Záborská, Theodoros Zagorakis, Francis Zammit Dimech, Tomáš Zdechovský, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Željana Zovko, Milan Zver, Tadeusz Zwiefka</Members>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Zpráva</TitreType> A8-0295/2017

<Rapporteur>Virginie Rozière</Rapporteur>

<Titre>Legitimní opatření na ochranu oznamovatelů jednajících ve veřejném zájmu</Titre>

<DocRef>2016/2224(INI)</DocRef>

<DocAmend>Návrh usnesení</DocAmend>

<Article>Bod 50</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh usnesení | Pozměňovací návrh |
| 50.soudí, že pokud by měl oznamovatel možnost upozornit na dané jednání ***anonymně***, mohlo by to umožnit předávání informací, které by za jiných podmínek předloženy nebyly; v této souvislosti zdůrazňuje, že je třeba zavést jasně stanovené prostředky umožňující podat ***anonymní*** oznámení vnitrostátnímu nebo evropskému nezávislému orgánů, který je pověřen shromažďováním oznámení, ověřováním jejich důvěryhodnosti, následnými kroky v návaznosti na poskytnutou odpověď a poskytnutím pomoci oznamovatelům, a to i v digitálním prostředí, které přesně vymezí situace, jež mohou být předmětem ***anonymního*** oznámení; zdůrazňuje, že totožnost oznamovatele a veškeré informace umožňující jeho identifikaci nesmí být zveřejněny bez jeho souhlasu; zdůrazňuje, že na každé porušení požadavku na ***anonymitu*** by se měly vztahovat sankce; | 50.soudí, že pokud by měl oznamovatel možnost upozornit na dané jednání ***důvěrně***, mohlo by to umožnit předávání informací, které by za jiných podmínek předloženy nebyly; v této souvislosti zdůrazňuje, že je třeba zavést jasně stanovené prostředky umožňující podat ***důvěrné*** oznámení vnitrostátnímu nebo evropskému nezávislému orgánů, který je pověřen shromažďováním oznámení, ověřováním jejich důvěryhodnosti, následnými kroky v návaznosti na poskytnutou odpověď a poskytnutím pomoci oznamovatelům, a to i v digitálním prostředí, které přesně vymezí situace, jež mohou být předmětem ***důvěrného*** oznámení; zdůrazňuje, že totožnost oznamovatele a veškeré informace umožňující jeho identifikaci nesmí být zveřejněny bez jeho souhlasu; zdůrazňuje, že na každé porušení požadavku na ***důvěrnost*** by se měly vztahovat sankce; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>